

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА
НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ
ГОДИНА LVI, 2014

BULGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE
EDUCATIONAL JURNAL
VOLUME 56, 2014

Страници / Pages

Книжка 1 / Number 1: 8 – 101

Книжка 2 / Number 2: 111 - 213

Книжка 3 / Number 3: 223 - 325

Книжка 4 / Number 4: 335 – 445

Книжка 5 / Number 5: 455 – 560

Книжка 6 / Number 6: 561 – 672

LITERATURE / ЛИТЕРАТУРОЗНАНИЕ

8–11: Институтът за литература към Българската академия на науките – традиция и модерност [Institute for Literature, Bulgarian Academy of Sciences – Tradition and Modernity] *Александра Антонова / Alexandra Antonova*

11–17: Юбилейна научна конференция „Полюси на критическата съдба (трета част)“ [Jubilee conference „Poles of Critical Destiny (part 3)“] Полемики и полемичен стил на Кръстьо Куюмджиев [Polemics and Polemical Style of Krustio Kujumdjiev] *Елка Трайкова / Elka Traykova*

17–21: Гурме-естетиката на Кръстьо Куюмджиев – алтернатива на соцреалистичния критически канон [Gourmet Aesthetics of Krustio Kujumdjiev – an Alternative of the Social Realistic Critical Canon] *Вихрен Чернокожев / Vihren Chernokozhev*

21–26: Бай Ганьо и идеята за родното според Владимир Василев [Bay Ganio and the Idea of Native According to Vladimir Vassilev] *Румен Шивачев / Rumenshivachev*

131–146: „Цар Симеон“ на Петко Тодоров – историческа тема и модерност [Petko Todorov’s “Tsar Simeon” – Historical Theme and Modernism] *Страшимир Цанов / Strashimir Tsanov*

- 261–274: Унаследяването и произходът. Два модела на женска идентичност в поезията [The Problems of Parentage and Inheritance. Two Models of Women Identity in Poetry (Elisaveta Bagryana, Dora Gabe)] *Кристина Йорданова / Kristina Yordanova*
- 342–358: „История славянобългарска“ и националната идентичност [Istoriya Slavyanobulgarska and the Bulgarian National Identity] *Десислава Найденова / Desislava Naydenova*
- 455–471: Историята на Елисавета – между агонията и спасението („Крадецът на праскови“ от Емилиян Станев) [Elisaveta's Story – Between Agony and Salvation („The Peach Thief” by Emiliyan Stanev)] *Златина Вълева / Zlatina Vuleva*
- 582–597: Българската литературна класика в гимназиалния етап на образователната система през периода 1989 – 2010 година [Bulgarian Literary Classics in High School Education System in the Period 1989 – 2010 година] *Екатерина Петкова / Ekaterina Petkova*

LINGUISTICS / ЕЗИКОЗНАНИЕ

- 26–32: Опит за нов прочит на творбите на Илия Волен [An Attempt for a New Reading of Iliya Volen's Works] *Емилия Пернишка / Emilia Pernishka*
- 32–46: Невербалната комуникация и езиковият изказ – равнопоставени начини за общуване [Nonverbal Communication and Language Expression – Equal Means of Communication] *Татяна Попова / Tatyana Popova*
- 111–122: Ситуацията в българския език – минало, настояще и бъдеще [The Bulgarian Language Situation – Past, Present and Future] *Михаил Виденов / Mihail Videnov*
- 122–131: Мотивация при усвояване на първи и втори език [Motivation in First and Second Language Acquisition] *Росица Кючукова / Rossitsa Kyuchoukova*
- 248–255: За политическата коректност на учебниците по български език за чужденци през социализма [About Political Correctness in Textbooks of Bulgarian for Foreigners in Socialism] *Андреана Ефтимова / Andreana Eftimova*
- 255–261: Модата в езика [Modernity in Language] *Мария Жерева / Mariya Zhereva*
- 335 – 342: За думата като средство за общуване [About the Word as a Means of Communication] *Иван Касабов / Ivan Kasabov*
- 342 – 358: За споделянето на чуждата култура [On Sharing the Foreign Culture] *Елена Хаджиева / Elena Hadjieva*

- 471–479: Концептът *сърце* според българската паремиялогия [The Concept Heart in the Bulgarian Paremiology] *Йоанна Кирилова / Joanna Kirilova*

METHODOLOGY / МЕТОДИКА

- 46–54: Социолингвистични и методически характеристики на конструкта *български език като втори език* / [Sociolinguistic and Methodological Characteristics of the Construct Bulgarian as a Second Language] *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*
- 54–63: Литературното образование и проблемът свое – чуждо в българското училище от Освобождението до първото десетилетие на XX век [Literature Education and the Problem Native – Foreign in Bulgarian School From the Liberation to the First Decade of the 20th Century] *Венцислав Везиров / Ventsislav Vezirov*
- 223–227: Афоризми в дългия път на педагогическия опит [Aphorisms on the Long Road of Teaching Experience] / *Radoslav Radev / Радослав Радев*
- 358–386 Компетентността като гъвкав холистичен конструкт. Модел на компетентност с оглед на литературнообразователния процес [Competence as a Flexible, Holistic Construct. A Model of Competence for the Process of Literary Education] *Людмила Берковска / Lyudmila Berkovska*
- 567–582: За отношението между инвариант и промяна в обучението по български език [Relationship Between Invariant and Change in Bulgarian Language Teaching] *Ангел Петров / Angel Petrov*

BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE ABROAD / БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ПО СВЕТА

- 63–71: Лекторатът – притегателен образователен и културен център (интервю с доц. д-р Мария Илиева [Lectureship – Attractive Educational and Cultural Center (Interview with Assoc. Prof. Dr. Maria Ilieva)] *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 171–199: Обучението по български език в гр. Димитровград, Република Сърбия – реалности и тенденции [Bulgarian Language Teaching in Dimitrovgrad, Republic of Serbia - Realities and Perspectives] *Антония Радкова, Ангел Петров, Мая Падешка, Ивана Давитков / Antoniya Radkova, Angel Petrov, Maya Padeshka, Ivana Davitkov*

100 ГОДИНИ ДРУЖЕСТВО НА БЪЛГАРИТЕ В УНГАРИЯ

- 200–206: Малцинствено битие, малцинствена литература [Minority Being, Minority Literature] / *Тошо Дончев / Tosho Donchev*

- 206–211: Езикът като ключ към Другия (интервю с д-р Наталия Няголова) [Language as a Key to the Other (Interview with Dr. Nataliya Nyagolova)] / *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 301–308: Конференция „Модели за качествено изучаване на български език в чужбина” [Quality Models for Learning Bulgarian Language Abroad] *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 308–311: Лекторатът по български език и култура в университета „Македония“ в Солун [Bulgarian Language and Culture Lectureship at the University „Makedonia“ in Thessaloniki] *Мирена Пацева / Mirena Patseva*
- 433–437: Училищата в чужбина – ново явление в историята и географията на българското образование и култура [Schools Abroad – A New Phenomenon in the History and Geography of Bulgarian Education and Culture] / *Боян Кулов / Boian Koulov*
- 437–442: Дай ми корени, докато съм малък, за да ми поникнат криле, когато порасна [As Long as the Child is Small, Give Him Roots. If it is Grown up, Give Him Wings] *Яна Дечева / Jana Detcheva-Knippelmeyer*
- 442–443: 60 години специалност „Българистика“ в Университета „Лоранд Йотвюш“ в Будапеща [60 years Bulgarian Studies at the ELTE University in Budapest] *Наталия Няголова / Nataliya Njagolova*
- 493–507: Първият фонетичен курс в обучението по български език като чужд [The First Phonetic Course in Teaching Bulgarian as a Foreign Language] *Бонка Василева / Bonka Vassileva*
- 507–514: Проф. Любка Липчева: *Като лектор проверявам „сигурността“ на мисленето си за българското* (интервю) [Prof. Lyubka Lipcheva: *As a Lecturer I Check the “Certainty” of my Thinking about Bulgarian* (Interview)] *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 597–614: Анализ на адаптираните учебни програми по български език и литература (1. – 12 клас) [An Analysis of the Adapted Curriculum for Bulgarian Language and Literature (for Bulgarian Students Abroad, I – XII Grades)] *Е. Миланова, Даниела Стракова, Николай Метев, Мария-Лиля Борисова, Ивелин Димитров / Evelina Milanova, Daniela Strakova, Nikolai Metev, Mariya-Liya Borisova, Ivelin Dimitrov*
- 614 – 618: Българският език във Франция – от детската градина до университета (интервю с доц. д-р Лидия Михова) [Bulgarian language in France - from kindergarten to university (Interview with Assoc. Prof. Lydia Mihova)] *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 618– 630: Памет, припомняне, архиви на паметта [Memory, Reminding, Memory Archives] *Венета Янкова / Veneta Yankova*

BULGARIAN LANGUAGE AND LITERATURE IN ELEMENTARY SCHOOL / БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ЛИТЕРАТУРА В НАЧАЛНОТО УЧИЛИЩЕ

- 146–160: Усъвършенстване на ключовата компетентност общуване на роден език чрез дейност по проект – I. – IV. клас [Developing Communication in the Mother Tongue Key Competence Through Project Work – Primary School] *Маруана Мандева / Mariana Mandeva*
- 227–248: Лиро-епосът и лириката в началното училище [The Lyric Epos and Lyric Poetry in Primary School] / *Румяна Йовева / Romyana Yoveva*
- 386–399: Отчуждението на съвременното дете от книгата (истината, подкрепена с факти от една анкета) [The Alienation from Books of the Present-Day Child or the Cruel Truth Supported by Survey Evidence] *Елена Давчева / Elena Davcheva*
- 479–493: Емоционална компетентност на учениците в мултикултурна среда и обучението по български език и литература в началния етап на образование [Emotional Competence of Students in Multicultural Environment and Training in Bulgarian Language and Literature in Primary School] *Румяна Нешкова / Romyana Neshkova*

TEACHER'S EXPERIENCE / ОПИТЪТ НА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

- 71–83: Медийните текстове в обучението по български език и литература (XI.клас) (СИП „Училищни медии – училищен вестник“ [Media texts in teaching Bulgarian language and literature (XI Grade)] *Елена Търтова / Elena Tartova*
- 160–171: Сътрудничеството между училище и библиотека – предпоставка за развиване на социокултурните и литературните компетентности на учениците [The Cooperation Between a School and a Library – Premise for the Development of Socio-cultural and Literary Competences of the Students] *Валерия Андреева / Valeriya Andreeva*
- 274–288: Развитие на творческите способности на учениците чрез извънкласни дейности [Development of Creative Abilities Through Extracurricular Activities] *Мария Николова / Mariya Nikolova*
- 288–296: Овладяване на умения за четене с разбиране на смисловата връзка между изреченията в повествователен и описателен текст в трети клас [Mastering the Reading Skills by Understanding the Semantic Relation Between Sentences in Narrative and Descriptive Text in Third Grade] *Зайнена Билюл Юрук / Zaynena Bilyul Yuruk*

- 296–301: Към проблема за познаването на видовете прилагателни имена в училище [The Problem about Discerning the Different Types of Adjectives on School] *Тодор Лазаров / Todor Lazarov*
- 399–410: За възможностите на интерактивните методи и екипната дейност в уроците по български език при работа в мултиетническа среда [The Possibilities of the Interactive Methods and Team Work in the Lessons of the Bulgarian Language while Working in a Multiethnic Environment] *Марина Петрова / Marina Petrova*
- 514–527: Преподаването в условията на смесен клас при деца билингви (роми) – предизвикателство за учителя по български език и литература [Teaching in a Mixed Class with Bilingual Children (Roma) – a Challenge for the Teacher of Bulgarian Language and Literature] *Даниела Петрова / Daniela Petrova*
- 630–639: Да изгубиш Рая: вината и наказанието [Losing Paradise: guilt and punishment] *Соня Петрова / Sonya Petrova*

OPINIONS AND POSITIONS/ МНЕНИЯ И ПОЗИЦИИ

- 410–416: Успешният учител – между професионалната норма и страстта да преподаваш (интервю с проф. д-р Ангел Петров) [The Successful Teacher – Between Professional Standards and a Passion to Teach – Interview with Prof. Angel Petrov] *Мая Падешка / Maya Padeshka*

PERSONALITIES AND EVENTS IN EDUCATION AND SCIENCE / ЛИЧНОСТИ И СЪБИТИЯ В ОБРАЗОВАНИЕТО И В НАУКАТА

- 527–531: Владимир Георгиев – академикът дарител [Academician Vladimir Georgiev – a Scholar and a Philanthropist] *Августа Манолева / Avgusta Manoleva*

REVIEWS AND INFORMATION / РЕЦЕНЗИИ И ИНФОРМАЦИЯ

- 83–88: Литературното образование като удоволствие и свобода [The literary education as satisfaction and freedom] *Огняна Георгиева-Тенева / Ogniana Georgieva-Teneva*
- 88–91: За езиковата култура плюс [On the Language Competence Plus] *Елена Хаджиева / Elena Hadjieva*
- 91–99: Молебен за българския език [Prayer for Bulgarian language] *Илияна Горанова / Iliana Goranova*
- 311–314: Родно – фолклорно – фолклоризации [Native – Folklore – Folklorization] *Бисера Дакова / Bisera Dakova*
- 314–319: Книга за развиване на критическото мислене чрез обучението

- по български език [A Book on Developing Critical Thinking Skills within Bulgarian Language Teaching] *Илияна Горанова / Iliana Goranova*
- 319–323: 100 години кирилометодиевистика в БАН [One Hundred Years of Cyrillo-Methodian Studies at the Bulgarian Academy of Sciences] *Десислава Най-денова / Desislava Naydenova*
- 416–420: Българската методика на литературното обучение в опита за утвърждаване на новите роли на обучавани и обучавачи [Bulgarian Methodology of Literature Training in an Attempt for Promoting new Roles of Learners and Teachers] *Радослав Радев / Radoslav Radev*
- 420–424: С грижа за методическата и лингвистичната подготовка на учителите по български език [With Care about Methodological and Linguistic Preparation of Teachers of Bulgarian Language] *Кирил Димчев / Kiril Dimchev*
- 424–433: Текстът *Левски* – прочити в свой и чужд контекст. За едно съпреживяване на европейското културно пространство [The Text *Levski* – Interpretations in Intraneous and Extraneous Contexts. On the Joint Experience of European Cultural Space] *Гергина Кръстева / Gergina Krysteva*
- 531–546: Оригинални приноси към българската лексикология и фразеология [Original Contributions to Bulgarian Lexicology and Phraseology] *Мария Попова / Mariya Popova*
- 546–549: За лесното в трудния български език [The Ease of the Difficulties of Bulgarian Language] *Мая Падешка / Maya Padeshka*
- 549–555: Национална научна конференция „Amarcord. Споменът и спомнянето в българската литература за деца“ [National Conference “Amarcord. Memory and Remembrance in Bulgarian Literature for Children”] *Александра Антонова, Росица Чернокожева / Alexandra Antonova, Rositsa Chernokojeva*
- 639–643: Нов учебник по медиен език и стил [New Textbook in Media Language and Style] *Ангел Петров / Angel Petrov*
- 643 – 651: Настолна книга за всеки начален учител [A Text Book For Each Primary Teacher] *Илияна Горанова / Iliana Goranova*